

EUROPEAN PARLIAMENT

2004



2009

Committee on Culture and Education

13.12.2005

PE 367.647v01-00

AMENDMENTS 1-18

Draft opinion

Marie-Hélène Descamps

Transatlantic economic relations
2005/2082(INI)

(PE 362.641v01-00)

Amendment by Maria Badia I Cutchet

Amendment 1

Paragraph 1

1. Considers that the 'cultural *factor*' can help to enhance transatlantic relations and thus serve to foster *greater mutual comprehension, closer partnership and a better understanding* between Europeans and Americans;

Or. es

Amendment by Marie-Hélène Descamps

Amendment 2

Paragraph 1

1. Considers that the 'cultural key' can help to enhance transatlantic relations and thus serve to foster partnership *and mutual comprehension* between Europeans and Americans;

Or. fr

AM\593921EN.doc

PE 367.647v01-00

Amendment by Manolis Mavrommatis

Amendment 3

Paragraph 3

3. Calls, therefore, for the establishment of a transatlantic dialogue on ***the audiovisual sector***, culture and education which will encourage regular exchanges of good practice and past experience, particularly as regards:

Or. el

Amendment by Maria Badia I Cutchet

Amendment 4

Paragraph 3, introductory part

3. Calls, therefore, for the establishment of a transatlantic dialogue on culture and education ***and closer cooperation in these areas*** which will encourage regular exchanges of good practice and past experience, particularly as regards:

Or. es

Amendment by Marie-Hélène Descamps

Amendment 5

Paragraph 3, first indent

- action to combat piracy ***and forgery***,

Or. fr

Amendment by Ignasi Guardans Cambó

Amendment 6

Paragraph 3, first indent

- action to combat piracy, ***introduce better legal methods of supplying soundtracks and audiovisual material over Internet and ensure their compatibility with authors rights and remuneration***,

Or. fr

Amendment by Ignasi Guardans Cambó

Amendment 7

Paragraph 3, third indent

Deleted

Or. fr

Amendment by Maria Badia I Cutchet

Amendment 8

Paragraph 3, third indent

- awareness of the *American and European* cinematic heritage and of film production - *especially European films less widely shown in America* - as a means of promoting mutual understanding;

Or. es

Amendment by Ignasi Guardans Cambó

Amendment 9

Paragraph 3, third indent a (new)

- *measures seeking to achieve greater equilibrium in the film industry and prevent unfair competition or abuse of a dominant market within the European Union together with the removal of any de jure or de facto barriers to the distribution of European audiovisual material in the United States;*

Or. fr

Amendment by Manolis Mavrommatis

Amendment 10

Paragraph 3, third indent b (new)

- *awareness of the importance of a knowledge-based society and the consolidation of life-long learning;*

Or. el

Amendment by Manolis Mavrommatis

Amendment 11

Paragraph 3, third indent c (new)

- ***the information society and developments with regard to information and communications technologies (ICT)***

Or. el

Amendment by Helga Trüpel

Amendment 12

Paragraph 3, third indent d (new)

- ***the strengthening of authors' rights;***

Or. de

Amendment by Maria Badia I Cutchet

Amendment 13

Paragraph 4, first indent

- enhancing mutual recognition of professional qualifications, ***particularly*** in the arts disciplines with a view to facilitating the mobility of 'cultural factors' and exchanges of artists and performers,

Or. es

Amendment by Maria Badia I Cutchet

Amendment 14

Paragraph 4, second indent

- promoting research and exchanges by university teachers, research staff and students in fields which help to consolidate economic ***and scientific*** relations between the European Union and the United States, bearing in mind in particular their cooperation programme in higher education and vocational education and training;

Or. es

Amendment by Marie-Hélène Descamps

Amendment 15
Paragraph 5

5. Mindful of **Articles 133(5) and 151** of the EC Treaty, considers that the special nature of the audiovisual sector makes it essential for transatlantic exchanges to take place on the basis of respect for the European Union's cultural and linguistic diversity;

Or. fr

Amendment by Marie-Hélène Descamps

Amendment 16
Paragraph 6

6. Calls for the implementation of suitable measures to promote cultural diversity and step up exchanges, in accordance with **Articles 133(6) and 151(4)** of the EC Treaty.

Or. fr

Amendment by Helga Trüpel

Amendment 17
Paragraph 6

6. Calls for the implementation of suitable measures to promote cultural diversity and step up exchanges, in accordance with Article 151(4) of the EC Treaty **and the UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions, in particular Article 12 thereof concerning measures to foster international cooperation.**

Or. de

Amendment by Marie-Hélène Descamps

Amendment 18
Paragraph 6a (new)

- 6a. ***Calls on the European Institutions to raise the awareness of their American partner regarding measures by the European Union in support of the UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions.***

Or. fr